



La *Thẻ thường trú* (tarjeta de residencia permanente), campo por campo

La tarjeta de residencia permanente es el estatus migratorio más sólido que un extranjero puede obtener en Vietnam — residencia ilimitada, sin más idas y vueltas por el visado, y el documento en el que más confían bancos y notarios. Importan seis campos, y un mito que conviene desmontar de entrada: comprar un apartamento no basta, por sí solo, para obtener esta tarjeta. Las marcas ①–⑥ remiten al facsímil de la página anterior. Documento specimen — datos ficticios.

1 Número de tarjeta — Số thẻ

Cada tarjeta de residencia permanente lleva un **número de tarjeta** único, generado y rastreado por el Departamento de Inmigración en su base de datos nacional.

RED FLAG Un número de tarjeta con un formato incorrecto, o que no supera la verificación ante el Departamento de Inmigración.

2 Sin fecha de caducidad — pero no es un atajo — Thời hạn cư trú

Una vez concedida, la residencia permanente no tiene **fecha de caducidad** — un estatus poco frecuente que solo posee un pequeño número de extranjeros. No es, sin embargo, algo que la compra de un apartamento pueda desbloquear: se obtiene por matrimonio con un ciudadano vietnamita, por filiación, por méritos excepcionales o por años de residencia legal continuada, decidida caso por caso.

RED FLAG Quien afirme que una compra inmobiliaria en Vietnam concede la residencia permanente — conforme a la legislación vigente, no es así.

3 Autoridad emisora — Cơ quan cấp

Expedida por el **Departamento de Inmigración** (Cục Quản lý xuất nhập cảnh, Bộ Công an) solo tras su propio examen — un proceso más largo y estricto que el de una tarjeta temporal o un visado.

RED FLAG Ninguna autoridad emisora indicada, o un sello que no corresponde a este organismo.

4 Domicilio registrado — Nơi thường trú tại Việt Nam

Registra el **domicilio de residencia permanente** oficial del titular en Vietnam — el domicilio de referencia que bancos, notarios y proveedores de servicios le pedirán confirmar.

RED FLAG Un domicilio que no coincide con el apartamento real del comprador ni con su documentación de propiedad.

5 Vínculo con el pasaporte — Hộ chiếu số

Los datos del titular están vinculados a un **pasaporte** concreto y vigente; renovar el pasaporte más adelante implica también actualizar esta tarjeta.

RED FLAG Nombre, fecha de nacimiento o número de pasaporte que difieren de los del propio pasaporte.

6 Lugar y fecha de expedición — Nơi cấp, ngày cấp

Indica dónde y cuándo se expidió la tarjeta — útil para comprobar cuán recientemente se actualizaron por última vez el estatus del titular y su foto biométrica.

RED FLAG Una fecha de expedición visiblemente alterada, o una fecha inverosímilmente reciente para el fundamento de residencia declarado.

Documento SPECIMEN con fines educativos — diseño simplificado inspirado en la tarjeta de residencia permanente vietnamita, cumplimentado con datos ficticios. No se trata de un documento oficial, no tiene ningún valor legal y no reproduce ningún emblema ni elemento de seguridad real. Esto no constituye asesoramiento jurídico: para cuestiones de inmigración, consulte al Departamento de Inmigración (Cục Quản lý xuất nhập cảnh) o a un asesor colegiado.